

Ffurflen cydsynio i radiotherapi – bracitherapi i gromen y fagina ar gyfer canser gynaeolegol

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.

Manylion y claf

Enw'r claf:

Dyddiad geni:

Dynodydd unigryw'r claf:

Enw'r ysbyty:

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd ymgynghorol cyfrifol:

Gofynion arbennig: e.e. trafnidiaeth, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

Manylion y radiotherapi

Math o radiotherapi:

Radiotherapi i gromen y fagina (bracitherapi)

Nod y driniaeth:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)

- Gwellhaol** – i roi'r cyfle gorau i chi wella'n llwyr
- Cynorthwyol** – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y canser yn dychwelyd
- Rheoli clefyd/lliniarol** – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich canser

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Rhoddir manylion cyswllt yma ar gyfer unrhyw ymholiadau pellach, pryderon neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

Sgil-ffeithiau cynnar/tymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis ar ôl cwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

| | |
|--|---|
| <p>Disgwyliedig 50%–100%</p> | <input type="checkbox"/> Blinder |
| <p>Cyffredin 10%–50%</p> | <input type="checkbox"/> Poen ysgafn yn y pelfis |
| <p>Llai cyffredin Llai na 10%</p> | <input type="checkbox"/> Amlder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer) a brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin) <input type="checkbox"/> Systitis/poen wrth basio wrin <input type="checkbox"/> Brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu) <input type="checkbox"/> Amlder ysgarthu (ysgarthu'n amlach na'r arfer) <input type="checkbox"/> Poen/anesmwythder yn y rhefr <input type="checkbox"/> Carthion mwy rhydd na'r hyn sy'n arferol i chi <input type="checkbox"/> Y fagina'n cosi, rhedlif neu waedu ysgafn (smotiau gwaed) <input type="checkbox"/> Poen pelfig cymedrol |
| <p>Anghyffredin Llai nag 1%</p> | <input type="checkbox"/> Gwaedu o'ch pledren neu'ch coluddyn |
| <p>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</p> | |
| <p>Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p> | <p>Blaenlythrennau'r claf</p> |

Sgil-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras. Cyfeirir at nifer o'r sgil-ffeithiau hwyr hyn, o'u hystyried ar y cyd, yn aml fel afiechyd ymbelydredd y pelfis.

| | |
|---|--|
| Pendant 100% | <input type="checkbox"/> Y fagina'n culhau neu'n byrhau neu fagina sych – gall hyn effeithio ar gyfathrach gweiniol ac achosi anesmwythder pan fyddwch yn cael eich archwilio. Efallai y cewch eich cynghori i ddefnyddio ymledyddion fagina ar ôl cael y driniaeth a all leihau'r risg hon. |
| Disgwyliedig 50%–100% | <input type="checkbox"/> Gwaedu o'r fagina ar ôl defnyddio ymledyddion fagina neu ar ôl cael cyfathrach rywiol |
| Cyffredin 10%–50% | <input type="checkbox"/> Amlder wrinol (pasio wrin yn amlach na'r arfer) a brys wrinol (awydd sydyn i basio wrin) <input type="checkbox"/> Brys ysgarthu (awydd sydyn i ysgarthu) <input type="checkbox"/> Carthion mwy rhydd na'r hyn sy'n arferol i chi |
| Llai cyffredin Llai na 10% | <input type="checkbox"/> Systitis/poen wrth basio wrin <input type="checkbox"/> Anymataliaeth wrinol gan gynnwys gollwng wrin wrth dagu neu straenio <input type="checkbox"/> Amlder ysgarthu (agor eich coluddion yn fwy aml nag arfer) <input type="checkbox"/> Poen/anesmwythder yn y rhefr a all waethygu pan fyddwch yn ysgarthu. Gall hyn hefyd effeithio ar eich bywyd rhywiol os ydych yn derbyn rhyw rhefrol. <input type="checkbox"/> Gwaedu o'ch coluddyn neu'ch pledren <input type="checkbox"/> Niwed i'r coluddyn/pledren y gall fod angen llawdriniaeth i'w drin – a achosir gan gulhad neu ffitwla (cysylltiad annormal rhwng dwy ran o'ch corff). Efallai y bydd angen creu stoma i'w drin |
| Anghyffredin Llai nag 1% | <input type="checkbox"/> Canser gwahanol lle rhoddir triniaeth |
| Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth | |

Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.

Blaenlythrennau'r claf

Enw'r claf:

Dynodydd unigryw'r claf:

Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i gynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion: Do / Naddo – Manylion:

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf: Do / Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd

Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a all fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddienw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghydsyniad yn ôl unrhyw bryd.

Ticiwch os yn berthnasol

- Rwy'n deall petawn yn parhau i smygu, y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

Datganiad:

cyfieithydd ar y pryd

tyst (lle y bo'n briodol)

Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

neu

Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf

Dyddiad: